

TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Barella doccia bariatrica

Manuale d'uso

Operating manual



Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la barella doccia.

Le istruzioni operative e le raccomandazioni sono illustrate nelle pagine seguenti.

Solo persone qualificate che hanno compreso le modalità operative e di sicurezza possono utilizzare questo prodotto.

La barella è stata progettata per essere utilizzata diversi anni senza necessità di manutenzione.

TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Indice

Caratteristiche e controlli della Barella doccia Atlas

3

Toni di avviso acustico	4
Calibrazione attuatori	4
Comando per l'elevazione/abbassamento	4
Ricarica delle batterie	5
Sponde laterali	6
Sponde di testa	6
Ruote paracolpi	6
Blocco centralizzato,freni ruote,bloccaggio pivotamento	7
Tubo di scarico	7

Movimentazione del paziente- procedure

8

Doccia paziente	8
Pulizia della barella doccia	8

Istruzioni di sicurezza e controllo

9

Manutenzione di routine	10
Garanzia, Marchio CE e specifiche tecniche	11
Registrazione manutenzione	12

MANUALE PER

TR 4000 Atlas
Limit = 450 kg

TR 4200 Atlas Junior
Limit = 270 kg

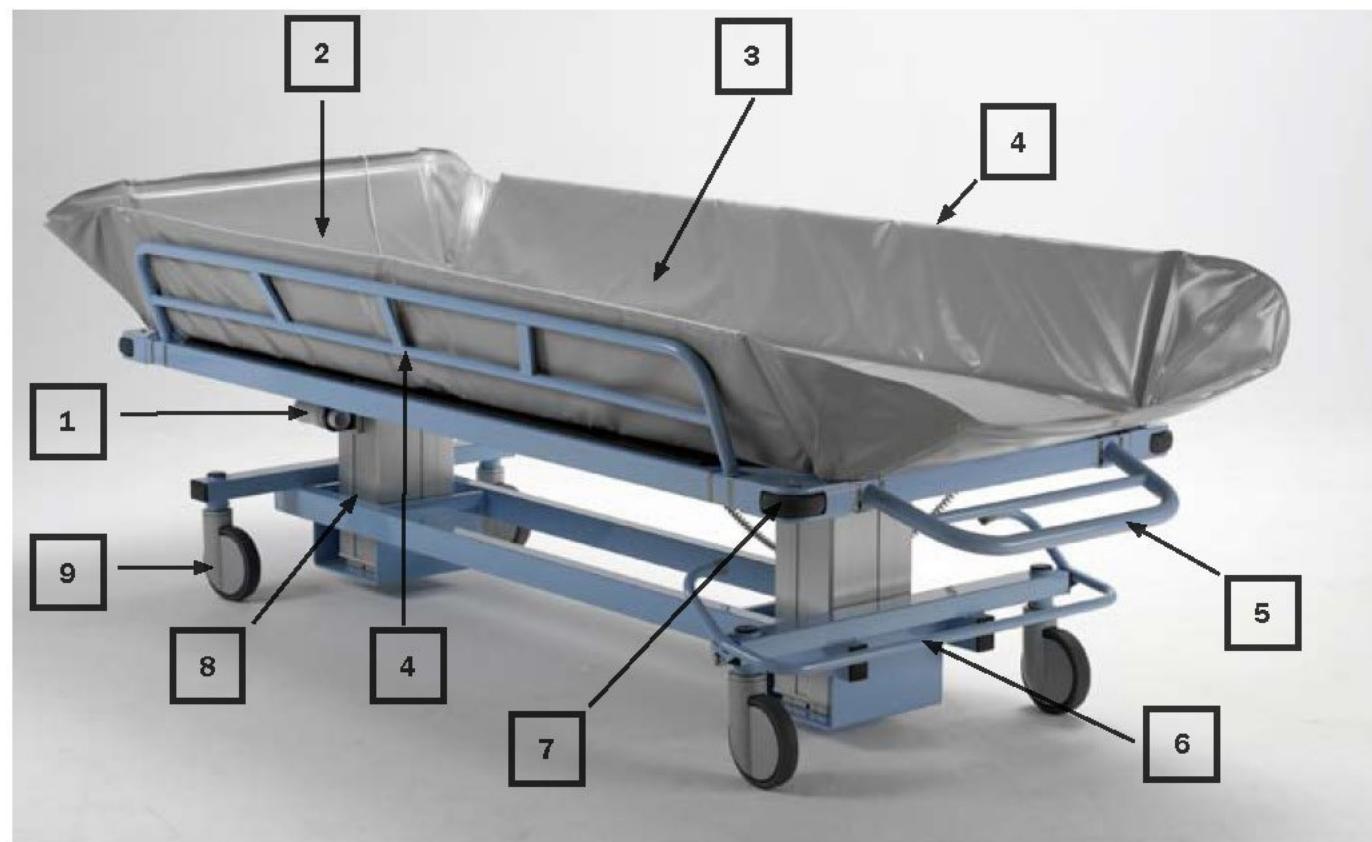
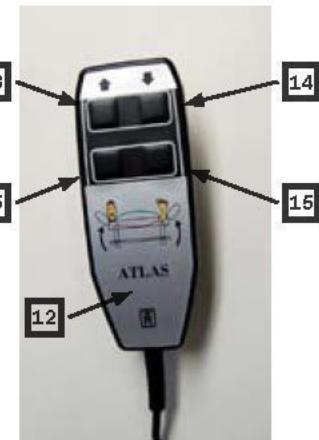
TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Caratteristiche e controlli della Barella doccia Atlas

Posizione	Descrizione
1	Tubo di scarico
2	Scarico
3	Materassino
4	Sponda laterale abbattibile
5	Sponda di testa abbattibile (solo atlas SK4000)
6	Controllo a piede dei freni e bloccasterzo
7	Paracolpi
8	Regolazione dell'altezza
9	Blocco del pivotamento ruote

12	Hand control
13	Up
14	Down
15	Tilting



TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Caratteristiche e controlli della Barella doccia Atlas

Toni di avviso acustico

Tono breve: avverte che la barella è perfettamente livellata ed in piano.

Se si desidera inclinarla premere i tasti per l'inclinazione.

Tono lungo e corto:

Indica che è necessario ricaricare le batterie.
(vedi pag. 5)

Tono lungo e due toni corti:

Indica che è necessario calibrare gli attuatori.

Calibrazione attuatori:

Utilizzare il telecomando, premere il simbolo "down" fino a quando la barella si arresterà nella posizione più bassa.

Premere down nuovamente per essere sicuri che entrambi gli attuatori siano nella posizione più bassa.

Due toni corti indicheranno la corretta posizione.

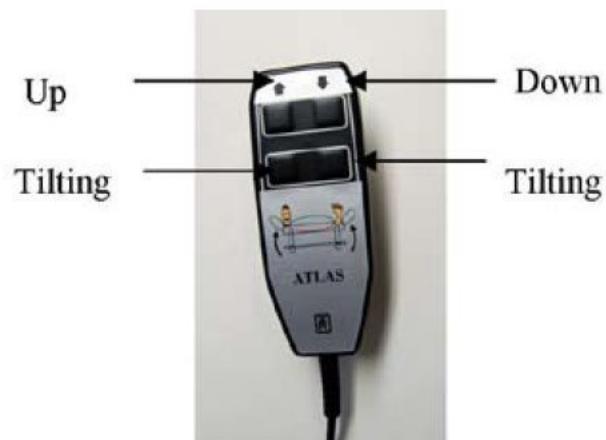
Premere down una volta ancora per finire la procedura.

Alzare/abbassare

La barella può essere facilmente alzata od abbassata dai 2 potentissimi attuatori.

Premere i pulsanti up and down posti sul telecomando.

Tramite il telecomando è possibile inclinare la barella.



TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Stato e ricarica delle batterie.

Ricaricare le batterie in un locale asciutto, ogni giorno oppure quando si sente un tono lungo ed uno corto.

Il tempo di ricarica è di 8 ore.

Non sovraccaricare le batterie!.

Usare unicamente il caricabatterie originale 24V dc
Fornito dal fabbricante.

Connettere il caricabatterie nella presa posta sulla barella assicurandosi che la spinetta sia ben inserita.

Connettere il caricabatterie alla presa 220V

Quando il caricabatterie è correttamente connesso, un indicatore si illumina. Se no, ricontrillare le connessioni.

L'indicatore varia di colore: giallo durante la carica e verde ricarica ultimata.

A ricarica ultimata disconnettere il caricabatterie!



Battery charger



Versioni prodotte fino a dicembre 2009:

In queste barelle la spinetta per la ricarica delle batterie è posizionata sul telecomando. (vedi foto)



TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Sponde laterali

Le sponde laterali si inclinano verso il basso per permettere il trasferimento del paziente e si bloccano in posizione alta per garantire la sicurezza del paziente.

Abbassare le sponde (orizzontale fig A)

Alzare la sponda con entrambe le mani ed abbassarla in posizione orizzontale sino al blocco di arresto.



Abbassare le sponde (libera fig B)

Alzare la sponda con entrambe le mani ed abbassarla in posizione libera dal blocco di arresto.



Sponde di testa

Le sponde di testa si inclinano verso il basso per permettere il trasferimento di un paziente particolarmente alto o per facilitare l'accesso al bagno.

Abbassare le sponde (libera fig C)

Alzare la sponda con entrambe le mani ed abbassarla in posizione .

Rialzandola tornerà automaticamente in posizione.



TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Comando centralizzato dei freni e del bloccasterzo delle ruote

Parcheggiando la barella doccia per sicurezza premere la barra centrale comandata a piede posta sotto la barella. Premere sino a sentire l'innesto nel fermo. (Pos. D)



Per rilasciare i freni alzare la barra centrale a piede oppure premere sul bilanciere della barra stessa. (Fig. E)



Frenata

Bloccasterzo ruote

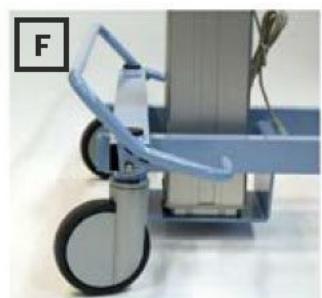
Una delle ruote può essere bloccata in posizione per poter procedere in linea retta.

Bloccare alzando la barra di controllo a piede sino allo scatto. (Fig. F)



Libero

Per sbloccare il bloccasterzo, riportare la barra di comando a piede nella posizione neutra. (Fig. E)



Bloccasterzo

TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Movimentazione del paziente-

Durante la doccia o il bagno, il paziente deve rimanere sulla barella con le sponde laterali alzate e fermate.

Attenzione: non lasciare mai il paziente solo.

Controllare la temperatura dell'acqua prima e durante la doccia o il bagno e controllare il funzionamento del miscelatore.

Doccia

- 1) Posizionare la barella sopra uno scarico.
- 2) Le ruote devono trovarsi come nella fig. e devono essere frenate.
- 3) Inclinare la barella per agevolare il drenaggio, togliere il tappo di scarico e, se necessario, inserire il tubo di scarico;
- 4) Dopo la doccia, far scolare tutta l'acqua dalla barella e rimettere il tappo per evitare gocciolamenti.
Togliere il tubo di scarico, se inserito.
- 5) Rimettere la barella in posizione orizzontale
- 6) Regolare l'altezza della barella. Il paziente può essere avvolto in un asciugamano e asciugato.

TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DURANTE L'USO

- Il paziente deve essere sistemato comodamente sulla barella con le sponde laterali alzate e fissate.
 - I freni della barella devono essere bloccati prima del trasferimento e quando la barella si trova in posizione sopra uno scarico.
 - bloccare le ruote
 - Prestare particolare attenzione durante il trasporto del paziente attraverso corridoi stretti o su superfici accidentate.
 - Assicurarsi che la barella possa essere spostata, alzata o abbassata senza danni per il paziente.
 - Assicurarsi che tutte le parti che vengono a contatto con il paziente siano sicure e senza spigoli.
 - Sedili, materassini, cuscini, ecc., devono essere in ordine e al loro posto e tutte le viti avvitate.
 - Pulire la barella sotto per evitare gocciolamenti.
 - Evitare il contatto del sanificante, altamente corrosivo, con la pelle o gli occhi. Se dovesse succedere, sciacquare abbondantemente. In caso di irritazione consultare un medico.
- Leggere e seguire le istruzioni attentamente.
- Tutta l'attrezzatura deve essere pulita e sanificata dopo l'uso e tutte le manopole devono essere chiuse.
 - Non mettere materassi o cuscini in sterilizzatori a gas: esploderebbero.
 - È consigliabile caricare quotidianamente le batterie. Le batterie non devono essere sovraccaricate.
 - Il sistema di ricarica Kebo è l'unico approvato per l'elevatore Kebo.
 - La barella non deve essere usata in caso di malfunzionamento.

TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DURANTE L'USO

- Non ricaricare la batteria in ambiente bagnato o umido.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua ed il funzionamento del miscelatore prima e durante l'uso.

Attenzione: i sistemi di trasporto Kebo devono essere usati solo seguendo le norme d'uso illustrate. Gli operatori devono leggere e comprendere le istruzioni prima di usare le attrezzature.

IMPORTANTE! Durante l'effettuazione della ricarica delle batterie la barella una volta connessa alla rete elettrica per la ricarica **NON DEVE PIU' ESSERE UTILIZZATA PER IL TRASPORTO DEL PAZIENTE SINO A RICARICA ULTIMATA!**

Disconnettere I trasformatore dalla rete prima di spostare la barella!

1. Un cicalino sonoro avverte quando viene premuto il comando di elevazione o di abbassamento, che il livello delle batterie è basso.
2. Utilizzare per la ricarica il trasformatore originale!
3. Collegare il trasformatore al sollevatore, solo successivamente collegare il trasformatore alla rete.
4. Una volta connesso il trasformatore alla rete elettrica, si accenderà un indicatore arancione.

Tale indicatore cambierà gradualmente colore sino a diventare verde quando le batterie saranno completamente cariche.

5. Il tempo massimo di ricarica è di 8 ore.

NON ECCEDERE CON LA CARICA!!!

6. A ricarica completata disconnettere il trasformatore della rete prima di staccare il trasformatore dal sollevatore.

NOTA: Un fusibile situato tra le batterie protegge dal sovraccarico.

Se l'elevatore non viene usato per un lungo periodo:

- Caricare la batteria prima dello stoccaggio.



MANUTENZIONE GIORNALIERA

- Gli additivi devono sempre essere sciolti in acqua prima dell'uso.
- Si raccomanda l'uso di detergenti liquidi o sapone sul materasso e il cuscino. Usare una spugna o una spazzola e togliere immediatamente ogni traccia di sapone e deposito per evitare la formazione di macchie.
- Sciacquare a fondo con acqua pulita.
- Pulire e sanificare la barella dopo ogni uso.
- Non usare solventi che potrebbero danneggiare il rivestimento del materasso e del cuscino.
- Non usare sanificanti contenenti iodio, bromo blu di metilene che potrebbero macchiare il materasso e il cuscino.

TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia per il periodo previsto. In difetto verrà addebitato ogni intervento dalla legge vigente. La garanzia non verrà applicata in caso di manomissioni da parte di personale non qualificato. Conservare documenti di acquisto (fatture, ricevute fiscali, etc.) comprovanti la data di acquisto.

CE mark.

Certificate of registration at the LÄKEMEDELSVERKET Medical products agency in Sweden
Dnr.452/2008/83584.

Free sales certificate at the LÄKEMEDELSVERKET Medical products agency in Sweden.



Technical Specifications

	TR 4000 Atlas	TR 4200 Atlas Junior
Length	2210 mm / 87"	2150 mm / 85"
Width	915 mm / 36"	740 mm / 29"
Height	535-835 mm 21" - 33"	535-835 mm 21" - 33"
Working Load Limit	450 kg / 1000 lbs	270 kg / 600 lbs
Chassis	Powder coated and zinc plated steel	Powder coated and zinc plated steel
Castors	Brakes on all four castors and straight steering	Brakes on all four castors and straight steering
Control	Hand control for height adjustment and tilting	Hand control for height adjustment and tilting
Mattress, pillow	Flame retardant material	Flame retardant material
Battery	Rechargeable, 24 V	Rechargeable, 24 V

Made in Sweden

Manufactured by: Tranås Rostfria AB

TR EQUIPMENT

TR EQUIPMENT AB
TR GROUP INC.
TR EQUIPMENT UK LTD.

P.O Box 118, S-573 22, TRANÅS, SWEDEN
903 WEDEL LANE, GLENVIEW, ILLINOIS 60025, USA
10 JURY STREET, WARWICK, CV34 4EW, ENGLAND

Phone: +46 140-38 50 60
Phone: 800-752-6900
Phone: +44 844 335 8386

Fax: +46 140-38 50 61
Fax: 847-724-8566
Fax: +44 844 335 8383

Hygiene Equipment Designed for People

www.trequipment.com



TR 4000 Atlas/TR 4200 Atlas Junior



Maintenance record

TR EQUIPMENT

Hygiene Equipment Designed for People

TR EQUIPMENT AB
TR GROUP INC.

P.O Box 116, S-573 22, TRANÅS, SWEDEN
903 WEDEL LANE, GLENVIEW, ILLINOIS 60025, USA
10 JULY STREET, WARWICK CV34 4EW, ENGLAND

Phone: +46 140-38 50 60
Phone: 800-752-6900
Phone: +44 844 335 8386

Fax: +46 140-38 50 61
Fax: 847-724-8566
Fax: +44 844 335 8383

www.trequipment.com

